

2. Všeobecné pravidlo na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry č. 3 písm. b) obsiahnuté v prílohe I nariadenia č. 2658/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 1549/2006, sa má vykladať v tom zmysle, že colné zaradenie lán, o aké ide vo veci samej, sa nemá vykonať podľa tohto pravidla, avšak vnútroštátny súd musí na základe všetkých predložených skutočností preveriť, že žiaden z týchto dvoch materiálov, z ktorých sa tieto láná skladajú, nedáva uvedeným lánám ich podstatný charakter.
3. Článok 1 nariadenia Rady (ES) č. 1601/2001 z 2. augusta 2001 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného antidumpingového cla uloženého na dovozy niektorých železných alebo oceľových lán a káblov s pôvodom v Českej republike, Rusku, Thajsku a Turecku, sa má vykladať v tom zmysle, že láná, o aké ide vo veci samej, za predpokladu, že patria do podpoložky 7312 10 98 kombinovanej nomenklatúry obsiahnutej v prílohe I nariadenia č. 2658/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 1549/2006, spadajú do pôsobnosti tohto ustanovenia.
4. Podpoložka 7317 00 90 kombinovanej nomenklatúry obsiahnutá v prílohe I nariadenia č. 2658/87, zmeneného a doplneného nariadením č. 1549/2006, sa má vykladať v tom zmysle, že oblúkové svorky v tvare U so zaoblenými koncami spojenými pomocou čapu, o aké ide vo veci samej, nespádajú do tejto podpoložky.

(¹) Ú. v. EÚ C 13, 14.1.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. novembra 2012 — Európska komisia/Maďarsko

(Vec C-286/12) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Sociálna politika — Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a povolani — Smernica 2000/78/ES — Článok 2 a článok 6 ods. 1 — Vnútroštátny režim, ktorý stanovuje, že služobný pomer sudcov, prokurátorov a notárov povinne zaniká dovŕšením veku 62 rokov — Legitímne ciele odôvodňujúce rozdielne zaobchádzanie so zamestnancami, ktorí nedovŕšili vek 62 rokov — Primeranosť dĺžky prechodného obdobia)

(2013/C 9/35)

Jazyk konania: maďarčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: J. Enegren a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Maďarsko (v zastúpení: M. Z. Fehér, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 2 a článku 6 ods. 1 smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra

2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79) — Vnútroštátny režim, ktorý stanovuje, že služobný pomer sudcov, prokurátorov a notárov povinne zaniká dovŕšením veku 62 rokov — Neexistencia legitímnych cieľov odôvodňujúcich toto rozdielne zaobchádzanie so zamestnancami, ktorí nedovŕšili vek 62 rokov — Neprimeraná dĺžka prechodného obdobia (jeden rok)

Výrok rozsudku

1. Maďarsko si tým, že prijalo vnútroštátny režim, ktorý stanovuje, že dovŕšením veku 62 rokov zaniká služobný pomer sudcov, prokurátorov a notárov, čo vedie k rozdielnemu zaobchádzaniu na základe veku, ktoré nie je primerané sledovaným cieľom, nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 2 a článku 6 ods. 1 smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani.

2. Maďarsko je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 217, 21.7.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) zo 4. októbra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato — Taliansko) — Vivaio dei Molini Azienda Agricola Porro Savoldi ss/Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

(Vec C-502/11) (¹)

[Verejné zákazky na práce — Smernica 93/37/EHS — Článok 6 — Zásady rovnosti zaobchádzania a transparentnosti — Prípustnosť právnej úpravy obmedzujúcej účasť na verejnom obstarávaní na spoločnosti vykonávajúce obchodnú činnosť a vylučujúcej občianskoprávne spoločnosti a asimilované subjekty („società semplici“) — Ciele, na ktoré boli založené a ktoré vyplývajú z ich štatútu — Poľnohospodárske podniky]

(2013/C 9/36)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vivaio dei Molini Azienda Agricola Porro Savoldi ss

Žalovaný: Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

Za účasti: SOA CQOP Costruttori Qualificati Opere Pubbliche SpA, Unione Provinciale Agricoltori di Brescia